



Universidad
de Alcalá

ASIGNATURA

PALEOGRAFÍA Y CRÍTICA TEXTUAL

Grado en ESTUDIOS HISPÁNICOS
Universidad de Alcalá

Curso Académico 2018-19
Curso 4º – Cuatrimestre 1º

GUÍA DOCENTE

Nombre de la asignatura:	Paleografía y crítica textual
Código:	790060
Titulación en la que se imparte:	Estudios Hispánicos
Departamentos y Áreas de Conocimiento:	Filología / Historia y Filosofía Lengua española / Ciencias y Técnicas Historiográficas
Carácter:	Optativa
Créditos ECTS:	6
Curso y cuatrimestre 4 ^o - 1 ^o	
Profesorado:	María del Carmen Fernández López María del Val González de la Peña
Horario de Tutoría:	Se notificará el primer día de clase
Idioma en el que se imparte:	Español

1.a PRESENTACIÓN

La asignatura Paleografía y crítica textual se sitúa en una perspectiva netamente filológica, y tiene como objetivo dotar a los alumnos de las herramientas fundamentales para el trabajo de primera mano con los textos. Es un hecho sabido que el texto es el eje en torno al cual se articulan la mayoría de los estudios humanísticos y muy en particular los filológicos, tanto de índole lingüística como literaria. Para los textos de otras épocas, la Paleografía proporciona los conocimientos y destrezas necesarios para acceder de manera directa a códices y documentos, y abre así una vía a la indagación directa de las fuentes documentales y literarias para el estudio de la lengua y la literatura. La crítica textual, cuyo objetivo principal es comprender el texto y conocer su génesis y transmisión, es, a nuestro entender, la orientación más formativa para el filólogo, pues permite valorar cada testimonio manuscrito e impreso como representante del texto del autor; y, al mismo tiempo, proporciona una metodología para la edición de textos de cualquier carácter, pues permite identificar los errores de los diferentes testimonios. Otro aspecto importante es el estudio de la variación lingüística en testimonios de la misma obra de distinto espacio y época. También se atenderá a los retos, exigencias y enormes posibilidades de la edición electrónica.

1.b PRESENTATION

The Paleography and the textual criticism are analyzed in a purely philological perspective, and aims to equip students with the fundamental tools for work first hand with the texts. It is a known fact that the text is the axis around which most articulate humanistic studies and particularly the philology, both linguistic and literary. For texts of other times, the Paleography provides the knowledge and skills necessary to access directly to codices and documents, and opens the way to direct inquiry on the study of language and literature sources. Textual criticism, whose main objective is to understand the text and know its genesis and transmission, is, in our view, the most formative orientation to the philologist, allowing evaluate each manuscript and printed testimony as representative of the philologist; and at the same time, it provides a methodology for text editing of any type, allowing identify errors of different testimonies. Another important aspect is the study of linguistic variation on the testimony of the same work in different space and time. It will also address the challenges, demands and huge possibilities of electronic publishing.

2. COMPETENCIAS

Competencias genéricas

1. Aprendizaje del método de trabajo intelectual.
2. Aprendizaje de un método científico.
3. Aprendizaje de la elaboración de un trabajo académico sobre el texto.
4. Crítica de las diferentes metodologías propuestas para resolver un problema científico.

Competencias específicas

1. Conocimiento de los aspectos básicos de los sistemas gráficos.
2. Capacidad para leer textos en letra gótica libraria, gótica cursiva y humanística.
3. Capacidad de afrontar y resolver los problemas básicos en la edición de los textos.
4. Capacidad de valorar las variaciones lingüísticas en los testimonios de una obra.
5. Aplicación de las nuevas tecnologías a la edición y estudio de los textos.

3. CONTENIDOS

Bloques de contenido (se pueden especificar los temas si se considera necesario)

Total de clases,
créditos u horas

Introducción	<ul style="list-style-type: none"> • 15 horas (5 presenciales + 10 trabajo del estudiante)
Paleografía	<ul style="list-style-type: none"> • 75 horas (25 horas presenciales + 50 trabajo del estudiante)
Crítica textual	<ul style="list-style-type: none"> • 60 horas (20 presenciales + 40 trabajo del estudiante)

4. METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.-ACTIVIDADES FORMATIVAS

4.1. Distribución de créditos (especificar en horas)

Número de horas presenciales: 50	1. 50 horas de clases presenciales (teoría, práctica, seminarios, tutorías), revisión de trabajos y revisión de conocimientos.
Número de horas del trabajo propio del estudiante: 100	2. 50 horas de realización de prácticas y trabajos. 3. 50 horas de estudio personal.
Total horas	150 h. totales: 50 presenciales y 100 de trabajo del estudiante

4.2. Estrategias metodológicas, materiales y recursos didácticos

Presentación teórica de los profesores	Conceptos básicos: texto, testimonio, ciclos de escritura, paleografía, edición
Exposición teórico-práctica del profesor	Contenidos de paleografía y de crítica textual (presentación y ejemplificación de los procesos evolutivos de la escritura y de la transmisión de los textos)
Aplicación práctica parcial de la metodología empírica	Prácticas de lectura y resolución de problemas de edición (trabajos selectivos sobre el conjunto de textos de referencia del curso). Trabajos de clase sobre los conceptos y métodos presentados
Aplicación exhaustiva de la metodología	Trabajo de curso sobre lectura, transcripción

	y edición de un texto manuscrito
Lecturas obligatorias	Algunos temas del programa se completan con una serie de lecturas obligatorias, que los alumnos deben realizar en casa
Uso del EPD (Entorno de Publicación Docente) y de la Red CHARTA	Los alumnos accederán al EPD y a la Red CHARTA para descargarse o utilizar material de clase, tanto teórico como práctico
Bibliografía	El alumnado recibirá una amplia bibliografía general y especializada, organizada y elaborada por los profesores que podrán emplear para ampliar aquellos aspectos que les interesen más de la asignatura

5. EVALUACIÓN: Procedimientos, criterios de evaluación y de calificación¹

Procedimientos de evaluación

Se seguirá un sistema de evaluación continua. Los alumnos que opten por la evaluación continua deberán asistir al menos al 80% de las clases presenciales (en caso contrario, serán evaluados con NO PRESENTADO). No obstante, los alumnos que por razones justificadas no puedan seguirla, podrán optar por una **evaluación final**.

Conforme a lo establecido legalmente, los alumnos que vayan a optar por la realización de un examen final como sistema de evaluación en lugar de evaluación continua deberán solicitar la correspondiente autorización a la Decana de la Facultad en los primeros quince días del curso y comunicarlo al profesor de la asignatura.

Criterios de evaluación

- Comprensión de los conceptos e ideas principales de cada uno de los bloques temáticos.
- Integración y aplicación de los contenidos.
- Resolver los problemas de modo comprensivo.
- Elaborar ideas coherentemente.
- Sintetizar de modo integrado.
- Redactar con corrección ortográfica y con adecuación al tipo de texto.

Criterios e instrumentos de calificación

Evaluación continua

1. Trabajos de curso obligatorios sobre Paleografía (30 %) y sobre Crítica textual (30 %).
2. Trabajos parciales sobre los temas y participación en las clases: 40 %

Evaluación final

La evaluación final de la asignatura y la convocatoria extraordinaria consistirán en dos ejercicios, uno de carácter teórico y otro práctico. El teórico versará sobre las lecturas y teoría presentadas en el curso, y el práctico consistirá en el análisis de diferentes facsímiles y en la lectura, transcripción y edición de un texto manuscrito. Los ejercicios teórico y práctico equivalen a un 40% y un 60%, respectivamente, de la nota global de la evaluación.

6. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Básica

Crítica Textual:

ALVAR, C. y J. M. LUCÍA MEGÍAS, eds. (2002), *Diccionario filológico de literatura medieval. Textos y transmisión*, Madrid, Castalia.

BLECUA, A. (1987), *Manual de crítica textual*, Madrid, Castalia, 2ª ed. (1ª ed., 1983).

MILLARES CARLO, A. (1983), *Tratado de Paleografía Española*, con la colaboración de José M. Ruiz Asencio, 3 vols, Madrid, Espasa-Calpe, 3ª ed.

SÁNCHEZ-PRieto BORJA, P. (1998), *Cómo editar los textos medievales. Criterios para su presentación gráfica*, Madrid, Arco/Libros.

PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel (1997), *La edición de textos*, Madrid, Síntesis.

ORDUNA, Germán (2000), *Ecdótica. Problemática de la edición de textos*, Kassel, Reichenberger.

LUCÍA MEJÍAS, José Manuel (2005), *Aquí se imprimen libros. La imprenta en la época del Quijote*, Madrid, Ollero y Ramos.

PhiloBiblon: <http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/index_es.html>

Paleografía:

Bibliografía configurada principalmente con manuales de Paleografía y Diplomática así como volúmenes facsimilares.

CASADO QUINTANILLA, Blas (ed.): *Láminas de la Cátedra de Paleografía y Diplomática*. Madrid: UNED, 1997, 2001 (4ª reimp.).

GIMENO BLAY, Francisco M.: *Las llamadas ciencias auxiliares de la Historia: ¿errónea interpretación? (Consideraciones sobre el método de investigación en Paleografía)*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1986.

Láminas para uso privado de los alumnos de la Cátedra de Paleografía y Diplomática. Madrid: Universidad Complutense, 1971.

LASALA, Fernando de: *Ejercicios de paleografía latina: láminas, transcripciones y comentario*. Roma: Editrice Pontificia Università Gregoriana, 2000.

MALLON, Jean: «Qu'est ce que la paléographie?», en G. Silagi (ed.): *Paläographie 1981. Colloquium des Comité international de paléographie (München, 15.-18. September 1981. Referate)*. Munich, 1982, pp. 47-52.

MATEU IBARS, Josefina (dir): *Paleografía de Andalucía Oriental*. Granada, 1974-1977, 2 vols. —: *Colectánea paleográfica de la corona de Aragón. Siglos IX-XVIII. Láminas*. Barcelona, 1980; 1. *Texto y transcripciones*. Barcelona, 1991.

MILLARES CARLO, Agustín: *Tratado de Paleografía española*, con la colaboración de José Manuel Ruiz Asencio. Madrid: Espasa-Calpe, 1983 (3ª ed.), 3 vols.

- PAREDES GARCÍA, Florentino: *Textos para la Historia del español, III, Archivo Municipal de Alcalá de Henares*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2005.
- MARÍN MARTÍNEZ, Tomás, RUIZ ASENCIO, José Manuel y TRENCHS ODENA, José: *Paleografía y Diplomática*. Madrid: UNED, 1984, 2 vols. Existen ediciones posteriores en un solo volumen.
- NOVOA G., M. A. *Nociones de Paleografía*. Santiago de Compostela, Tórculo, 1995.
- NÚÑEZ CONTRERAS, Luis: *Manual de Paleografía. Fundamentos e historia de la escritura latina hasta el siglo VIII*. Madrid: Cátedra, 1994.
- PETRUCCI, Armando: *La ciencia de la escritura. Primera lección de Paleografía*, Buenos Aires, FCE, 2002.
- RIESCO TERREROS, Ángel y otros: *Aproximación a la cultura escrita. Material de apoyo*. Madrid: Playor, 1995.
- (ed.): *Introducción a la Paleografía y la Diplomática General*. Madrid: Síntesis, 1999.
- ROMERO TALLAFIGO, Manuel; RODRÍGUEZ LIÁÑEZ, Laureano y SÁNCHEZ GONZÁLEZ, Antonio: *Arte de leer escrituras antiguas. Paleografía de lectura*. Huelva: Universidad, 1995.
- SÁEZ, Carlos y CASTILLO GÓMEZ, Antonio: «En torno al concepto de Paleografía», *Indagación. Revista de Historia y Arte*, 1, 1995, pp. 181-201.
- SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, Pedro (ed.): *Textos para la historia del español*, I. Alcalá de Henares: Universidad, 1991.
- (ed.): *Textos para la historia del español, II. El archivo municipal de Guadalajara*. Alcalá de Henares: Universidad, 1995.
- Corpus de Documentos Españoles Anteriores a 1700* (CODEA):
<<http://www.textoshispanicos.es>>
<<http://demos.bitext.com/codea/>>

Bibliografía Complementaria

Se facilitará en clase bibliografía específica sobre los textos, problemas y métodos que allí se presenten.